

Решение по жалобе ООО «Технологии управления переводом» на действия комиссии уполномоченного органа - Государственного комитета Республики Татарстан по закупкам, государственного заказчика - Министерство образования и науки Республики Татарстан

Дело № 314-кз/2015 от 23.11.2015

Исх.№ 04-04/18410 от 26.11.2015

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Татарстан по контролю в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд (далее – Комиссия) в составе: <...>

в присутствии представителя уполномоченного органа - Государственного комитета Республики Татарстан по закупкам <...>, государственного заказчика – Министерства образования и науки Республики Татарстан <...>, в отсутствие представителей заявителя ООО «Технологии управления переводом» о времени и месте рассмотрения жалобы уведомленных надлежащим образом, рассмотрев жалобу ООО «Технологии управления переводом» на действия комиссии уполномоченного органа - Государственного комитета Республики Татарстан по закупкам, государственного заказчика - Министерство образования и науки Республики Татарстан при проведении электронного аукциона №0111200000915001395 на предмет: «Право заключения государственного контракта на оказание услуг по переводу социально значимых федеральных законов и иных нормативных правовых актов с русского языка на татарский язык для нужд Министерства образования и науки Республики Татарстан»,

У С Т А Н О В И Л А:

Извещение о проведении электронного аукциона №0111200000915001395, размещено на официальном сайте Российской Федерации [www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru) 27.10.2015г.

Уполномоченный орган - Государственный комитет Республики Татарстан по закупкам.

Государственный заказчик – Министерство образования и науки Республики Татарстан.

Начальная (максимальная) цена контракта – 600 000, 00 руб.

Суть жалобы, по мнению заявителя, комиссия уполномоченного органа приняла неправомерное решение об отклонении первой части заявки заявителя, а именно: не представлены сведения о наименовании страны происхождения, используемого при оказании услуг товара.

Представитель заказчика, с доводами изложенными в жалобе не согласился, представил устные и письменные пояснения.

Изучив материалы, о проведении данной закупки, Комиссия сочла довод, изложенный в жалобе, необоснованным ввиду следующего.

В соответствии с протоколом рассмотрения единственной заявки на участие в

аукционе в электронной форме № 1272 от 19.10.2015 года заявка заявителя признана не соответствующей требованиям установленным аукционной документации, а именно: в заявке отсутствует страна происхождения товара.

Согласно пункту 3 части 3 статьи 66 Закона о контрактной системе, первая часть заявки при заключении контракта на выполнение работы или оказании услуги, для выполнения или оказания которых используется товар:

а) согласие, предусмотренное пунктом 2 настоящей части, в том числе согласие на использование товара, в отношении которого в документации о таком аукционе содержится указание на товарный знак (его словесное обозначение) (при наличии), знак обслуживания (при наличии), фирменное наименование (при наличии), патенты (при наличии), полезные модели (при наличии), промышленные образцы (при наличии), наименование страны происхождения товара, либо согласие, предусмотренное пунктом 2 настоящей части, указание на товарный знак (его словесное обозначение) (при наличии), знак обслуживания (при наличии), фирменное наименование (при наличии), патенты (при наличии), полезные модели (при наличии), промышленные образцы (при наличии), наименование страны происхождения товара и, если участник такого аукциона предлагает для использования товар, который является эквивалентным товару, указанному в данной документации, конкретные показатели товара, соответствующие значениям эквивалентности, установленным данной документацией, при условии содержания в ней указания на товарный знак (его словесное обозначение) (при наличии), знак обслуживания (при наличии), фирменное наименование (при наличии), патенты (при наличии), полезные модели (при наличии), промышленные образцы (при наличии), наименование страны происхождения товара, а также требование о необходимости указания в заявке на участие в таком аукционе на товарный знак (его словесное обозначение) (при наличии), знак обслуживания (при наличии), фирменное наименование (при наличии), патенты (при наличии), полезные модели (при наличии), промышленные образцы (при наличии), наименование страны происхождения товара;

б) согласие, предусмотренное пунктом 2 настоящей части, а также конкретные показатели используемого товара, соответствующие значениям, установленным документацией о таком аукционе, и указание на товарный знак (его словесное обозначение) (при наличии), знак обслуживания (при наличии), фирменное наименование (при наличии), патенты (при наличии), полезные модели (при наличии), промышленные образцы (при наличии), наименование страны происхождения товара.

Руководствуясь частью 4 статьи 67 Закона о контрактной системе, участник электронного аукциона не допускается к участию в нем в случае:

- непредоставления информации, предусмотренной частью 3 статьи 66 настоящего Федерального закона, или предоставления недостоверной информации;
- несоответствия информации, предусмотренной частью 3 статьи 66 настоящего Федерального закона, требованиям документации о таком аукционе.

Согласно части 5 статьи 67 Закона о контрактной системе, отказ в допуске к участию в электронном аукционе по основаниям, не предусмотренным частью 4 настоящей статьи, не допускается.

В техническом задании в разделе 4 установлены следующие требования «переводимый текст печатается на листах бумаги формата А4 с использованием текстового редактора, формат файлов (Microsoft Office Word 2010), шрифтом Times New Roman размером 14 через полуторный межстрочный интервал, с применением отступа в размере 1,25 см. Цвет бумаги: белая. Плотность бумаги: НЕ МЕНЕЕ 80 г/м<sup>2</sup>».

При этом, в ходе изучения заявки заявителя установлено, что в ней отсутствует страна происхождения товара, используемого при оказании услуг а именно: страна происхождения бумаги.

Следовательно, комиссия заказчика правомерно отклонила заявку заявителя, что в свою очередь соответствует требованиям действующего законодательства о контрактной системе.

Исходя из вышеуказанного, руководствуясь пунктом 2 части 22 статьи 99, частью 8 статьи 106 Федерального закона от 05.04.2013 N 44-ФЗ «О контрактной системе в сфере закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд», Комиссия

**Р Е Ш И Л А:**

Признать жалобу ООО «Технологии управления переводом» на действия комиссии уполномоченного органа - Государственного комитета Республики Татарстан по закупкам, государственного заказчика - Министерство образования и науки Республики Татарстан при проведении электронного аукциона №0111200000915001395 на предмет: «Право заключения государственного контракта на оказание услуг по переводу социально значимых федеральных законов и иных нормативных правовых актов с русского языка на татарский язык для нужд Министерства образования и науки Республики Татарстан», необоснованной.

Решение Комиссии может быть обжаловано в судебном порядке в течение трех месяцев со дня его принятия.